

ՄԵՇԱՄՈՒԱՅԸ



Սէնէլիք Բէշին 120
Սլոք ալըղը 61
Լէնէլիք բոթա իւճրէթի 30
Էհէր բոթա 80

Տէրճ իտիլճէք իւնաթ իշին այրը-
ճա բազարըգ օլունուր:
Ղազէթայա միւթէպլիք խոսուսաթ
իշին 8. ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 17 ՄԱՐՏ

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Աթինա, 29 մարտ. - Էփիւրիս ղազէթաթը գալինճէ, Մ. Տէլիեանի Մ. Մալրօգօրտաթօ եէրինէ Բէթ-
րէսպուրկ Եունան սէֆարէթինէ, Մ. Մալրօգօրտաթօ Տէրիսաատէթ Եուն-
ան սէֆարէթինէ վէ Մ. Գոնթօս-
թապլօս՝ Մ. Տէլիեանի եէրինէ թայ-
եին գըլընաճաղար իմիշ:

(Պիւ վասթա ալընան թէլէկրաֆլար)

Պէլկրատ, 24 մարտ. - Հէյեթի
նիեապէթ, գալը սապըգ Միւնի-
լէ պէյնլէրինտէ Սըրպիսթանըն ու-
մուրը տալիսիլիէ վէ խարիճիեանի
տայրը պիւր յուսնէտէյի խէֆիե
մէվճուտ օլունուր հազգընտա վու-
գու պուլան ըրվաեաթը, ղազէթա-
լար վասթաթը, լա թէքըիպ իթտի-
միշ տըր:

Բարիս, 25 մարտ. - Ժէնէրալ Պու-
լանթէ աղըր սուրէթտէ խասթալան-
ժըշ տըր: Պիւ ըրվաեթէ կէօրէ, միւ-
մալիլէյ հմտէսինտէն ըհաթիդը
պուլունուտ: Տիւրք ըրվաեթէ
նէզարէն, թէէսթիւթը տիմաղիե
միւպլէլա օլունու տըր:

Բարիս, 25 մարտ. - Սուլաբ նամ
ղազէթա, Ժէնէրալ Պուլանթէին
եալընը պիւր կիւն խասթա եաթըպ
իթէթի կիւն իֆաթաթ պուլունու-
ղունու պէեան իտիեթ:

Բոմա, 26 մարտ. - Կէյէն ճուսա
կիւնիւ մէճիսի մէպուսանտա վու-
գու պուլան հատիս իւզէրինէ,
հարպիե նէզարէթի միւթէշարը
իլէ մէպուսանտա Մ. Գալաթի
պէյնինտէ, պու կիւն գըլըն իլէ պիւր
տիւլէյօ վուգու պուլունու, վէ Ժէնէ-
րալ երիզիւնտէն վէ գօլունտան մէճ-
րուհ օլունուր հալտէ, Մ. Գալաթի
հիշ պիւր ճէրիհա ալմադը տըր:

ՄԱԹԷՄ

Մաթէթէսիֆ խապէր ալըղը-
մըզա կէօրէ, Գիւլիւք Յարութիւն
Ամիրանըն գէվճէյի միւհթէրէմէսի
Փարիս հանըմ՝ Գիւլիւքեան, 75 եա-
շընտա օլունուր հալտէ, միւտտէթի
գալիլէ էսթիֆիւրաշ օլունուրտան սոն-
րա, տիւն, թէսլիմի ըուհ իլլէմէլէ,
ճէնաղէ ալայընըն պու կիւն սաաթ
Տոնէ, Իւսկիւտարտա Ս. Կարապետ
քիլիսէսինտէ իճրա օլունուր, ճէնա-
ղէնին Իւսկիւտար գապիւթանընտա
տէֆն իտիլէճէկի մուգարէր պու-
լունուր տըր:

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՈՐԹՈՍԱՆԸ

ԻԼԱՆԸ ՏԵՐ

Շարգ տէմիւր Եօլարը իքրամիեթի
Թաշվիւթ գուրաթըն կէլէճէք տէ-
ֆաթի քէշիտէսի իշին պու կիւնտէն
իթիպարէն հէր կիւն ալաֆրանկա սա-
աթ 10 տան 3 պուշուգա գաւար Գա-
լաթտա Պանգ Էմէրիալ Օթթօման-
տա բրոմէս պիլէթէրի ֆիւրուսթ ի-
տիլմէքտէ օլունուր իւն օլունուր:

Տէրիսաատէթ 1 մարտ, 1889

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Տիւեարպէթիւր վիլաեթի վալիլիկի,
Ատանա վիլաեթի վալիսի սապըգ
Հասան պէյ Էֆէնտի հաղըթէթլէրինէ:
Ատանա վիլաեթի վալիլիկի, Տի-
եարպէթիւր վիլաեթի վալիսի սա-
պըգ Սըրբի բաշա հաղըթէթլէրինէ:

Սէլանիք վիլաեթի մէթուպու-
սու Մուսթաֆա Գեալիլ Էֆէնտի
ըրիւթպէյի ուլէա սընթը սանիսի:
Մէթթէպի միւլթիլի Շահանտէն
իլք տէֆա նէշէթլէ պիւրինճի գալ-
մադալըգարտա պուլունուր, վէ
պու քէրէ Ենի-բաղար գալմա-
գալընա թայեին իտիլմիշ օլան
Օսման Էֆէնտի ըրիւթպէյի սանի-
եէ սընթը սանիսի:

Հալէպ վիլաեթի միւհաթաթըն-
տան Այնթապ գաղաթը վիճուհուն-
տան Փաղըգատէ Մէհմէտ Նուրի
պէյ ըրիւթպէյի սալիսէ թէվճիհ:

Մամուրէթի իւլԱղիզ վիլաեթի էր-
գազը ասթըրիե գօնթրաթօնուր-
ընտան վէ միւթէշայիլան վէ էշ-
րաթը մահէլիետէն Պէյգատէ Մէ-
հմէտ պէյ իլէ միւթէպէրանը
թիւճճարտան Արիֆ վէ Սըրթի վէ
Գապար աղալարա տէօրտիւնճիւ
ըրիւթպէտէն Մէհմէտի նիշանը զիշա-
նը իհսան պուլունուր տըր:

Տիւնկիէ Միւրաճ օլունուրտա պա-
ղը ղազէթալար եաղմըլար իսէ տէ,
պու կիւնքի ճուսա կիւնիւ աղշա-
մը եանի ճուսա իրթէսի կիճէսի
լէյլէյ Միւրաճ օլունուր Իոթմադօլ
գաւարըղը ճանիպի վալէասընտան պիւր
իլամը շէրի իլէ իշար գըլընմըշ տըր:

Պու միւնսիպէթլէ, իշպու կիճէ,
պիլճիւլէ ճամիլէրին միւնսիլէրի
գանտիլլէր իլէ տօնատըլաճաղը կի-
պի, եարըն տալի մանսուպ վէ մա-
ղուլ վիւքէլա, վիւքէրա, իւլէմա,
վէ սալիւր ըրիւթալ վէ իւմէրա հաղա-
րաթը մապէյնի Հիւմաեուհա աղի-
մէթլէ, արզը թէպըրէ վէ ուպու-
տիլիեթ իտէճէքէր տըր:

Նամիզան օլունուրտա պուլունտան
մուգատտէմ եաղըլան մուհաճիւրին
գօմիսիոնու ըէյիսի Եունուֆ Րիզա
բաշա հաղըթէթլէրի, պու քէրէ իք-
թիսապը աֆիեթ իթմէլէրինէ, էվ-
վէրի կիւն մապէյնի Հիւմաեուհա
աղիմէթ իտէրէք, խասթալըգարը
հէնկեամընտա նայիլ օլունուր իլ-
թիֆաթ վէ ինեաթը սէյլիեթի
հաղըթի Բատիյահիտէն տօլաթը
խաթիբայի հաղըթի Շահանտէն ար-
ղը շիւքրան իթմիշէր տըր:

Պու սէնէ մէմուրին պաղա-
եատա գալան ալըգարընըն թէս-
վիեթի իշին, Մալիե նէզարէթինճէ
պաղը թէշէպլիւսաթ վէ թասաթ-
վուրաթ օլունուր, վէ պու պապտէ
մէճիսի խասթ իլլաքէլաթ տալիսի
պիւր շարէյի թէսվիեթ արանըլտըր
իշտիլմիշ տըր:

Պէյրութ վալիսի Բայիֆ բաշա
հաղըթէթլէրի Պէյրութա վէ թէֆ-
թիլի ասթըրի գօմիսիոնու աղաթը-
տան ֆէրիք Ասթի բաշա հաղըթէթլէ-
րի Գալայի-սուլթանիեթ վէ Պէյօղ-
լու իլլինճի հուգուգ մահճէմէսի ըէ-
յիսի Հիւնի պէյ Հալէպէ, վէ Պէյ-
րութ մէթուպուսու Պայիլ Հիւս-
նի պէյ Պէյրութա միւթէվէճիհին
տիւն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ
իթմիշէր տըր:

Սիւրօղ միւթէսարըղըլա գօ-
մանտանը հազգընտա պիւր միւտ-
տէթտէն պէրու Շուրաի տէվլէթտէ
ճէրէեան իտէն թահգըգաթ խիթամ
պուլարաթ, միւթէսարըղը միւշա-
րիլէյհին մուհաթէմէսինէ պաշանըլ-
մաթ իւզըրէ տըր:

Տիւնքի Լէվընթ Հէրըլտա կէօ-
րիւթիւշ տըր:

Պարոն տը Հիւշ թարաֆընտան Բա-
րիս շիւպէսինէ թէվտի իտիլէն 26
պուշուգ միլեթ ֆր.տան, թաղմիւն-
թը հարապիե թէտալիւթաթընա մահ-
սուպէն Բուսիա տէվլէթինէ պէշ պու-
շուգ միլեթ ֆրանգըն թէէտիեթ վէ
իթաթը իշին նէզարէթի ճէլիլէյի
մայիեթէն էվլէլէրի կիւն Պանգը
Օսմանիեթ էմը վէրիլմիշ տըր: Պու սու-
րէթլէ պիւր այ գարֆընտա նէզարէ-
թի միւշարիլէյա թարաֆընտան էվ-
վէլէթ թայիլին օլունուր օլան թա-
րիլտէն պիւր կիւն պիլէ թէէթիւր
իթմէքսիլին Բուսիա տէվլէթինէ 300
պիւն իրաեա եաղըն բարա իթա օ-
լունուր տըր: Ֆիլվաթը թէէտի-
եթի իճապ իտէն 50.000 իրանըն
մարտը ըուլիսին իպթիսաթընտա իք-
մալիլէ պէրապէր, սէֆարէթին թա-
լէպ իթտիլի թէտալիւթաթըն՝ մար-
տըն 15 իտէն թէէտիեթ վէ իշֆաթը-
նա մուվաֆֆաթ օլապիլէճէկի, պու-
տան աղտէմ՝ նէզարէթի միւշարի-
լէյհա թարաֆընտան վատ օլունուր
իտի:

Ալմանիա սէֆիւրի Մ. Բատիլի
ճէնապլէրին քէրիմէսի մատուա-
ղէ Նատին տը Բատիլիին Գուտը
շէրիֆի զիեարէթ իթմէք իւզըրէ տիւն
Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ
օլունուր միւթալապէր տըր:

Սգօշիա նամ՝ Ինկիլիզ վարօրու
թօրհանէյի ամիւրէ հիսապընա օլա-
րաթ 150 թօնէլաթ թօր պարու-
թու համուլէսիլէ Ֆիլէմէնքտէ քեա-
յին Մատուա նամ լիմանտան տիւն
Տէրիսաատէթ վէ կէլմիշ տըր:

Ալթէր ղազէթաթը իւլաթը էմը
ու թէնպիհ հարէքէթ իլլէտիլի իշին,
պու կիւնտէն իթիպարէն պա էմը
ալի պիւր միւտտէթ թաթիլ գըլըն-
մըշ տըր:

Ջարպիսանէյի ամիւրէ սէրմաթի-
նիսթիլիստէ պուլունուր, կէշէլէր-
տէ վէֆաթ իտէն Մօնթէն Էֆէնտի-
նին եէրինէ Մ. Վիլէլմ Տիւթ թայ-
եին օլունուր տըր:

Շէհրիմիլտէ իլք տէֆա գրաթ-
խանէ տէնիլէն տար իւլմիւթաթ-
լարըն միւճիւտ վէ միւճիսի օլան վէ
իսթանպուլտա Օգուլար պաշընտա
պիւր գրաթխանէյի գատիմի պու-
լունան Սարաֆիմ Էֆէնտին 75
եաղընտա օլունուր հալտէ, էվ-
վէլէրի կիւն վէֆաթ իթտիլի մաթ-
թէսիսի խապէր ալընմըշ տըր:

Էվլէլէրի կիւն Սուլթան Սէլիմ
ճիվարընտա Ջարաի Համիդ մահէլլէ
սի ճամիլիստէ մէմպէր իւզէրինտէ
պուլունան պիւր շալ սիւրգաթ իտիլ-
միշ իսէ տէ, ալթիլէն մէքըիւր շալ
կէթ իրիլապ, միւնպէրին ալթընա գօ-
նուլմուշ տըր:

Տիւն կիճէ, Պէյօղլունտա Այնա-
լը շէշմէտէ Բաթաթիա սօգաղընտա
քեալին պիւր պաղաթ տիւքքեանը-
նա խըրսըգ կիւրէրէք, պաղը էշեա իլէ
պիւր շուվալ գահվէ վէ շէքմէճէտէ
մէվճուտ օլան աղշէթի ալըպ ֆիւրար
իլլէտիլի իշտիլմիշ տըր:

Ջարշէնպիհ աղշամը իշիպ ճի-
վարընտա վուգուլիսի եաղտըղըղ
հարիք՝ պօշ օլան պիւր խանտէն գու-
հուր իթմիշ, վէ եաղընը թափանը
եանտըղը հալտէ պաստըրըլմըշ տըր:

ՏՕԼԱՆՏԵՐԸՃԸԼԸԳ

Մուգատտէմա ղազէթալար եա-
ղըլտըղը վէճէլէ, պէշի պիւր եէրտէ
լիւրա եաթաճաղը տիեթրէ տօլանտը-
րըճըրգ իթմիշ օլան ճէպայիլլէրին
մուհաթէմէլէրինէ, կէշէն բէշէնպիհ
կիւնիւ Տէրիսաատէթ պիտաեթ
մահճէմէսի պիւրինճի ճէգա տայիլէ-
սինտէ պաշանմըշ օլմաղէ, էհէմի-
եթիլի պիւնալէն, եարընտան իթի-
պարէն ղազէթալար նէշրինէ իպ-
թիտար իտէճէկիմիզի պէեան իլ-
լէրիգ:

ԲԵՍՄԻ

Գէֆայէթ նիզամնամէսինին Տինճի մատտէսի մագամնա գաիմ օլմագ իւզ-րէ Թատիլէն գալէմէ արնան մատտէյի նիզամիէ սուրէթի տիր .

Մատտէ 8.- Պիր մէմուրուն քէֆի-լի վէֆաթ վէ եա իսթիֆա իտէր ի-սէ , պու քէֆիլին թարիխի վէֆաթ վէ եա իսթիֆասընտան միւթէպէր օլմագ իւզրէ, եէրինէ օ մէմուրուն ի-քի ալ միւտտէթ զարֆընտա տիկէր քէֆիլ կէօսթէրմէսի իգթիզա իտէ-ճէք վէ պու միւտտէթ մուհասէպէսի պէհէմհալ ըուլիէթ օլունաճագ վէ թէէթիլի մուհասէպէսէ սէպէպ օ-լանլար մէսուլ օլաճագ տըր . Թէճ-տիտի քէֆայէթ իթմէեէն մէմուրա միւթէֆի նազարըյա պազըլա-ճագ տըր . Իշպու մէմուրարտան պիլֆիլ ադչէ գապզ վէ հըֆզը վա-զիֆէսիյէ միւթէլէֆ օլանլարըն քէ-ֆիլլէրինին վէֆաթ վէ եա իսթիֆա-սը կիւնլէրինտէն իթիպարէն թէճ-տիտի քէֆայէթ իշին մուպէէն օլան միւտտէթ տէկլին վազիֆէսիէն , մա-ֆէվգինտէրի քէֆիլի մէմուր թա-րաֆընտան նէզարէթ օլունարագ , շու միւտտէթ զարֆընտա օ մէմուր զիմէթինէ ադչէ կէշիթէէք օլուր իսէ , թաղմինտէ , մաֆէվգինտէքի քէֆիլի մէմուր միւթէէք թութու-լաճագ տըր .

Յի 16 րէճէպ սէնէ 306
վէ ֆի 7 մարտ սէնէ 305

ԱՐԱՐԱՍԷ ՈՒՄՈՒՐԸ ՍԱՐԱՑԱԾԵՆ
ՊՈՒՀՐԱՆԸ

ԻԶԵՐԻՆԵ ՄԵՃԼԻՍԻ ՄԵՊՈՒՍԱՆՏԱ
ՃԵՐԵՆԵ ԻՏԵՆ ՄՈՒՊԱՆԱՍԱ

Էֆրէնճի մարտըն 21 ինտէ Պու-լանթէ Թարաֆտարը օլան մէպու-սանտան Մ . Լօր , պագըր թիճարէ-թի իւզէրինէ գուհուրա կէլէն պուհ-րան հագգընտա , հիւքիւմէթ թա-րաֆընտան իճրա օլունան վէ պու-տան պէօյլէ պու միսիլու պուհ-րանլարա տայիր իճրա օլունաճագ օլան թէտապիր իւզէրինէ մալիւմաթ թալէպ , վէ պագըր իշթիքեարընա գընամ օլունտուղունտան , պուտան պէօյլէ պու մատտէյի իշթիքեարըն , մէնինի , վէ Գօնթուար տէսգօնթ պանգասընըն սարաֆըր մէշուր Բօ-շիլտին պիր ֆէսատընտան միւթէ-զարընուր օլունաղունու իտտաա իտէ-րէք , Բօշիլտ իլէ շիւրէքեարընըն գանունըն ճէզանըն 419 ունճու մատ-տէսինէ թէվֆիդէն տիւչարը միւ-ճագաթ օլալարընը թէքիթ իթմիշ տիր .

Մալիեէ նազըրը Մ . Բուվիեէ , շու եօլտա ճէվապ վիրմիշ տիր . Գանու-նը ճէզանըն 419 ունճու մատտէսինէ տայիր ճէվապ իթասը պանա ալիտ օլմաեըպ , ալիեէ նազըրընա ալիտ տիր . Մ . Լօրուն՝ էգօնօմի բօլիթիգ գալիտէսինճէ էֆրեարը զարիպէ-սինին մուալէգէսինէ լիւզում կէօ-րէմէմ . Պու միսիլու ֆիքիլլէր , բօ-ման գապիլինտէն օլմալլէ , զազէ-թալարըն թէֆէրիւգալարընա տէրճ օլունմալա սէզալար տըր . Գօն-թուար տէսգօնթուն իֆլասընըն մէնն

իշին , Պրանսա պանգասը Թարաֆըն-տան իճրա օլունան մուալէնէթտէն տօլաեը , մալիեէ նէզարէթի տալի մուալէնէթ օլունտու . Պու պապտէ պազըր մուլիթասար մալիւմաթ վէ ի-զահաթը իթա իտէրիմ . (Թահսին ալէնմէթէրի) Եէօլլէքի , մալիւմօ-լան սուր գաստ իւզէրինէ տէքօղի-թօ սահիպլէրինին էմիեէթի սէլպ իտիլէրէք , բարալարըն ալմաղա իս-թիճալ իթտիլլէրինի իսթիլպար իթտիմ . Տէքօղիթօլարըն պիր մէպ-լաղը քիւլի օլմասընա պինաէն , մէգ-ըիւր պանգանըն իշթիեաթէն մէվ-ճուտ օլան նուգուտու աւսալըր մաթ-լուպէ քիֆաեէթ իտէմէեէնէ կինտէն , գաբանմասըր մէշուր իտի . (Սաղ Թա-րաֆտան «Իւնիօն Ժէնէրալ պանգա-սը գաբանմասըր մէ» տէյի պիր սէ-տա) . Իւնիօն Ժէնէրալ պանգասընըն գաբանմասընտան պէն մէսուլ օլա-մամ . Սէտատ պահսընա կէլինճէ , Պրանսա պանգասընտան սօնրա էն գատիմ պիր պանգա օլուպ , Բարիս թիւճճարըյա էրպապը սանաթը-նա իսպըր խըտմէթ իտէն վէ Եարգըն ուճունտա շիւպէլլէրի պուլունան պիր պանգանըն իթիպարընը մու-հաֆազաա լիւզում կէօրտիւմ . Պը-րանսա պանգասըյա սայիր միւթէ-պէր պանգալարա միւրաճալթ իթ-տիմ . Գօնթուար տէսգօնթա մուա-վէնէթ իշին պիր կիճէտէ Պրանսա պանգասը 80 միլեօն վէ տիկէր պան-գալար 20 միլեօն ֆրանգ իթասընը թէհաճիւտ իթտիլլէր . Պրանսա պան-գասըր մէպլաղըր մէքիլըր մուգապի-լինտէ թէմմիւմաթ ալմը տըր . Գօն-թուար տէսգօնթտան թալէպ օլու-նան բարալար 400 միլեօն ֆրանգըր միւթէճագվուր իտի . Պրանսա պան-գասընըն մուալէնէթի , վէ տէքօղի-թօլարըն թէէտիլլէսի իւզէրինէ , պուհրանըն զայիլ օլաճաղընա տայիր օլան իւմիտ հուսուլլէքիլ օլաճա-եըպ , հէնուզ մէպալիլի քիւլիեէ թալէպ օլունմագտա իտի . 20-25 միլեօն ֆրանգա տահա լիւզում պուլունտուղու պանա իսպէր վի-րիլտի . 0 քըրատա Գօնթուար տէ-սգօնթ թալթիլ թէէտիլլէթ իթտի-կի հալտէ , պաշգալարընըն տալի թէէտիլլէթալարընը թալթիլ մէճ-պուր օլարագ , Բարիս բիեաղասըն-տա պուհրան թէզաեիւտ իտէճէք իտի . Պու սուրէթտէ մուալէնէթի սապըրանըն ֆալիտէսի տալի կէօ-րիւլէմէեէէք իտի . Պրանսա պան-գասըր միւթէսին օլարագ , տահա պիր գաշ կիւն էվլէ Բարիս պան-գալարընտա պիր միեար ֆրանգ գատար տէքօղիթօ պուլունտուղուն-տան , պուլարըն սահիպլէրի բա-րալարընը թալէպ իթտիլլէրի հալ-տէ , պիր իքի կիւնտէ վիրիմէսի մու-հալ իտի . Գօնթուար տէսգօնթուն գաբանմասըյա , տիկէր պանգալա-ըն տալի սէքթէտար օլմալարըր իշին , պանգալարա վէ թիւճճարա միւրաճալթ իթտիմ . Գըրգ միլեօն ֆրանգ տահա եանի թէէտիլլէթըր լազըմէտէն զիեալտէ պիր մէպլաղ իթա օլունտու . Էլլի գատար պանգէր վէ թիւճճար իլէ պանգալարըն վէ Պը-րանսա պանգասընըն մուալէնէթի

միւթէէրէէրի սահէսինտէ , Գօն-թուար տէսգօնթ պանգասըր գա-բանմասըր , պուլիւր պիր պուհրան տալի զալիլ օլունա .

ԱՆԱՏՈՒՆ ԵՄԻՐ ԵՕԼԱՐԸ

(1339 Գիս/հորոն Գիս/սիս/հորոն տիվաթ վէ իթթալ)

1838 սէնէսինտէ Պաղտատտա ին-կիլիզ գօնսօլունու միւրալայ թալլօր , Հինտիսթան հիւքիւմէթի Թարաֆըն-տան Պրաթ նէհրինին մէճրաի սիւֆ-լասըր սէվահիլինին թարիֆաթընը շալիլ օլմագ իւզրէ , միւհէնտիլլէր վասըլթալլա Պաղտատ բաշալլըր-նըն մուֆասալ իսթիլլէրընը լէթ-սիմ իթտիլլէրի մէմուր օլունու . Պու իքի գօմիսին ազ միւտտէթ զար-ֆընտա Հինտիսթան թիճարէթինճէ ֆէվգէլատէ հայիլի էհէմմիլլէթ թէտգիպաթընը իթմալէ մուվաֆֆագ օլունու .

Եու թէտգիպաթ իւզէրինէ , Սէօ-յիւտիեէտէն Պրաթ նէհրինէ միւն-թէհի օլաճագ պիր գանալ վասը-թասըյա , պահըր Սէֆիտի , Պասրա քէօրֆէսիյէ պիրլէշտիլլէք հագ-գընտա միւրալայ Եէննէ թարաֆըն-տան բէք չօգ զէմանտան պէրու ի-լէրի սիւրիւլէն ֆիքըրի արթըք լէթըր իթմէք լաղըր օլաճաղը հագգընտա ինկիլլէրաճա գանալթ հասըլ օլ-տու . Պէօյլէ պիր թէչէպպիւստէն հասըլ օլաճագ նէթայիճի ֆիլիեէ մէշըիւր վէ մէսարիֆի ճէսիմ իսէ տէ , տէմիր եօլու ինչասըր հալինտէ , մէմալիքի մէքըիւրէտէն ճիտտի պիր մանիաեէ թէսատիլլէ օլունմաեա-ճաղը կիպի , Պասրա իլէ պահըր Սէ-ֆիտ արասընտաքի մէսաֆէ գըրգ ի-քի սաաթ զարֆընտա գաթթ օլու-նապիլէճէք տիր .

Մէքըիւր տէմիր եօլուն ինչասըր ֆիքըրի , պիրինճի տէֆա օլարագ Լէհիլ միւհէնտիսի մէշուր Մ . Պալ-գօտաքի թարաֆընտան տէրմիեան օլունուպ , 1854 թարիլինտէ ըիեա-սէթինտէ Մ . Անտրէօ վէ վէքեալէ-թինտէ Մ . Եէննէ պուլունան պիր ինկիլիզ գուճանիասընա թէպիլիզ օ-լունտու . Տէրիսաատէթտէ ինկիլիզ թօքճու Ժէնէրալը օլուն օլան Մ . Եէննէքի վէքիլ պուլունտուրան վէ Պապը Ալի նէգտիլլէր ինկիլլէրա սէֆիլի լօրտ Սլթալթֆօրտ տը Բէտ-գլիֆին մուալէնէթինէ մագհար օ-լան պու գուճանիա , Պրաթ վատի-սի թարիլլէքի պահըր Սէֆիտտէն Պասրա քէօրֆէզինէ գատար Անա-տօլունտա պիր տէմիր եօլ ինչասըր հագգընտա պիր գըլթա ֆէրմանը Հիւմանուլ իսթիլլէր իթմիլ , վէ ֆէրմանը Հիւմանուլ մէքըիւր իլէ ինչասընա միւսաատէ օլունան տէմիր եօլու շիւպէսինին Պրաթ նէհրի սա-հիլինտէ միւնթէհի օլաճաղը նօգ-թատան պէտ իլէ նէհրի մէքըիւր իւ-զէրինտէ Պասրա քէօրֆէզինէ գա-տար սէյրի սէֆայինէ միւսաատէ օ-լունմուշ տուր . Խաթթ . Օրօթէթ նէհրի միւնսապըր ճիվարընտա Սէօ-յիւտիեէտէն (Անթաքիա իմանը ա-թիլի) պէտ իլէ Անթաքիա վէ Հա-

լէպտէն միւրուր իթտիլլէրէն սօնրա , թէմամ Չայիր-գալէսար գարըրըն-տա Պապիլիսէ միւնթէհի օլաճաղը կիպի , պու պիրինճի շիւպէ րէսի-տէյի խիթամ օլունգտան սօնրա , տէմիր եօլու Բաթրաեա գատար Պրաթըն սաղ ճիհէթի սահիլի պօ-լունճա իսթիլլատ իտէրէք , Անա վէ Տէհիլթէ ուղարտըրտան սօնրա , Պապիլ իսարապասընտան պիրազ էօ-թէտէն կէչէրէք , վէ Պրաթ իլէ Եաթ նէհրիլլէրինին նօգթայի իլթիսաղընա տօղըր թէվէճէհիլ իտէրէք , Պաղ-տատա վասըլ օլաճագ իտի . Նիհա-եէթ պիր շիւպէ իսթիլլէր մէգպու-րու Պասրաեա իսպալ իտէճէք իտի . Խաթթըր մէքըիւրուն պօյու 1600 քի-լօմէթօտան միւթէճագվիլ օլաճագ իսէ տէ , գուճանիա Ժէնէրալ Եէս-նէ իլէ լօրտ Սլթալթֆօրտ տը Բէտ-գլիֆ իսարա իթտիլլէրի հալտէ հէր նէ գատար պիւթիւն իսթիլլէր իսթիլլէրա էսասէն քէնտիլլէր իթա օլունմուշ իսէ տէ , եալընը պիրինճի շիւպէ , եանի Սէօյիւտիեէտէն պէտ իլէ Չայրա միւնթէհի օլան 200 քի-լօմէթօլուր իշին գաթի իսթիլլէրա իսթիլլէրա իտէպիլլէր . Պաղըր էվթօրա գանչէրիլլէրալարընըն իլգա իթտիլլէ-լէրի միւթէլլէր իլէ պաղըր շէրայիլթի վէ էգըիւլէ Ժէնէրալ Եէսնէնտէ տէ-միր եօլուն ինչասըր իլին իգթիզա ի-տէն սէրմաեէէք եիւզտէ 6 ֆալիլ վէ ֆալալ թէմէթթիւ թէէտիլլէրին-ի թէէմին զըմնտա Հալէպ վէ եա իսկէնտէրուն վէ եալտա Պաղտատ վարիտաթընըն լէթըրի հագգընտաքի թալէպինի գապուլլէր իթթինաը , թասալվուրը մէքըիւրուն մէվգըր իճրաեէ վաղընա գազիլլէր մալի օլ-մուշ տուր . Չիւնքի , հագգըրթըր հալտէ թէչէպպիւսի մէքըիւրուն ա-տէմը մուվաֆֆագըր թէթինի իսթիլ-գամ իտէն էսպապըր հագգըրիլլէր , ինկիլլէրանըն կիւնին պիրինտէ եալընըր Հալէպ վէ Արզը Պիրիսթին վէ Պապիլ արագիսինտէն իսթիլլէրա տէ կէօրմէք հագգընտաքի հասէ-տիլլէր իպարէթ իտի .

(Թիսարիթ Օտաըր զաղիթաը)

ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

ՉԻՆ ԻՄԲԵԼԻԱՅԻՆՈՒՆ
ՍԻԼՍԻԼԵՅԻ ԷՃՏԱՏԸ

Չին իմբելիաթօրը հազըրընըն սիլ-սիլլէյի էճտաղընտան պահիս օլան քիթապըն սուրէթի թապ ու ինթի-չարը հագգընտա Նօրթ Չինա Հէ-րալտ նամ՝ զաղէթա պաղըր մալիւ-մօթըր զարիպէ իթա իտիեօր . Կէչէն սեպտեմբեր 15 ինտէ , քիթապըր մէգ-ըիւր , պէր միւթատ հըֆզ օլունմագ իւզրէ , Բէքինտէն Մուքտէնէ նազլ օլունտուղու սըրաա , եօլտա , պիգ-գաթ իմբելիաթօրը քէնտիլլէր կէչիեօր կիպի , իշթիլլէրալար լաղըմէ իլթա գըլընմը տըր . Գիթապըր մէքըիւրուն նագլըր զըմնտա , իմբելիաթօրանէ պիր ալայ վուգու պուլաճագ կիպի , կէչէճէկի եօլար վէ ճատտէլլէր թէ-միլլէնմիլ , եէր իւզէրինէ գուճա եա-եըլմը , գուլիպէլլէր գալարըրմը , եօլ իւզէրինտէ սիւքիլլէր թամմ

հիւքմ իթմէքտէ պուլունմուշ, վէ սօգադտա քիմնէնին պուլունմասնա միւսաատէ իտլիմէմի տիր, Պիւթիւն բէնչէրէ վէ գաբուլար գաբանմըշ, վէ քիթապը մէգրիւրուն նազլ օլունա- ճաղը եօլ իւզէրինտէ պուլունան տիւքբանլարըն պէտպալթ սահիպ- լէրի պիր հաթթիւլըզ ալազ ու իթա- լարընտան մահրում գալմըշլար տըր, զիրա քիթապըն նազլը իչին իտլիւն հաղըլըզլար պիր հաթթիւլ սիւրմիւշ տիր, Քիթապը մէգրիւր հէր 10 սէ- նէտէ պիր թապ օլունուր, վէ իքի ճիւտտէն իպարէթ օլուպ, պիրի սա- ըր վէ տիկէրի գըրմըզը լէնկտէ ճիւտ- լէնմիշ տիր, Պիրինճի ճիւտի շիմտիքի իմբէրաթօրուն եագըն ագրապալա- ընըն վէ թէալլիւզաթընըն իսմէրի- նի հաթթի օլունուր կիպի, տիկէրի տախի ուզադ էնտատընըն իսմէրինի միւհմէվի տիր, Չին իմբէրաթօրու- նուն էսամիի էնտատը մուհարէր օ- լան քիթապը մէգրիւր՝ 1644 սէնէթի- տէ Բէքինտէ իմբէրաթօրունուրն թէէսսիսիտէն էվվէ Մանչուրա իւ- ղէրինտէ իմրալի հիւքիւմէթ իտէն հիւքմտալարըն էսամիսին կէօթէ- ըրի, Պու քիթապըն իւշ գօթեսար պուլունուպ, պիրի Մաքտէնէ կէօն- տէրիլը, տիկէրի Բէքինտէ սէրալը իմբէրաթօրինէ եագըն պիր մապէտ- տէ վէ իւշիւնճիւսի տախի իմբէրա- թօրուն եագընսանէսինտէ հըֆօ օլու- նուր, իմբէրաթօրուն նէսլինէ մէն- սուպ օլան քեաֆէթի ֆաթիւրալար, հէր սէնէ, պիրինճի ալ գարֆընտա, իմբէրաթօրուն եագընսանէսինտէ վէ թէչիթիթ օտասընա, հէր պիր վէ-

լատէթին սէնէսինի, պընը, կիւնիւ- նիւ վէ սաաթընը միւպէյեին պիր ճէտվէլ կէօնտէրմէկէ մէնպուր տուր, Քիթապ թանգիմ, թապ վէ թէճիւտ օլունտուգտան սօնրա, պէրաի մուալ- ենէ, իմբէրաթօրա կէօթէրիլը, վէ Մուքտէնէ նազլը զըմնընտա պիր կիւն թայիլին իտլիլը, էվվէլլէրի, քիթապը մէգրիւր եալընըզ սարը պիր քիթապտան իպարէթ իքէն, ունուտուլմուշ իմբէրաթօրարըն է- սամիսի տախի իլալէ օլունարապ, պիր ճիւտի սանի թէչըիլ իտլիլը, վէ պու ճիւտի սանի, ճիւտի էվվէլլին թէթիւմէսի օլմուշ տուր, Շիւպհէ- սիլ պու քիթապըն հաճաի կիթտիք- ճէ աթթիւմաղը թապիի պուլունտու- ղունտան, պունա մահէլլ վէրիլմէ- մէք իւզըն, էն ուզադ էնտատըն է- սամիսի էն ինճէ հարֆլար իլէ մաթ- պու պուլունմուշ տուր:

ՃԻՆ ՁԻՆԱՐՄԱՐ

Պիր Չին զապէթասընտա օգուն- տուլունա կէօրէ, թա-թիւ-թի մա- տէնի (Բէքինտէ) իթթիսալինտէ միւ- թէմէքիւն օլուպ, Լիւնմըլա մա- լիւմ պիր ֆաթիւրանըն իսքեան իթ- տիկի էվտէ բէրի վար տըր զանն օ- լունուր, Պու բէրիլի չըգարմագ ի- չին հէր նէվ վարթթալար իսթիմալ օլունուր իսէ տէ, պիր ֆայիտէ հա- սըլ օլմալ, Նիհաեթթի հէր նէվ ճին- լէրի վէ բէրիլէրի չըգարմագ եօլուն- տա բէսպի շէօհրէթ իթմիշ օլան Մըսթըր Հունան նամ սիհրպաղա միւ- րաճաաթ օլունուր, Միւմալիլէյհ, Լի- նին խանէսինէ կիրէր կիրմէզ, ճին

պուլունտուլու զանն օլունան օտա- եր տիգգաթթի մուալեթէն իլլէտիք- տէն սօնրա, « Պիր շէյ եօգ տուր, շիմտի ճինի չըգարընըմ » տիկէրէք պիր գահգահա իլէ նիտա իտէր, Պա- տէհու ճինէ թէվճիհի իսթապ ի- տէրէք, « էյ ճին, նիշին պու էվլին էհալիսին/ րահաթիւլ իտիեօրտուն. սէնի շիմտի խանչէրիլմէ թէլէթ իտէ- ճէեթիմ, վէ սանա մէրհամէթ իտէն պուլունմահաճաղ տըր » տէտիքտէն սօնրա, սուրէթի թէլէթիւզիւնիւ թէպտիլ իտիպ, պիր նէվ տուա մը- ըլտանմաղա պաշաաթտա, պիւ- երէք պիր ելլան մէյտանա չըզըպ, պիր թապը իսթիւրհամբարանէտէ սիհրպաղըն կէօլիւնէ աթթը նազար իլլէր, Սիհրպաղ՝ ճէպինտէն բարապ պիր իլլէն չըգարըպ, ելլանը էօլտիւր- մէք իլլին, անը ելլանըն պաշընա պաթըրմագ իսթէր իսէ տէ, Լի, ելլանըն էօլտիւրիւմէսիլլէ ֆաթիւ- եասը տահա պիր էնտիլէեէ տիւշար օլուր գօրգուսուլա, ելլանը թէ- լէթ իթմէմէսինի սիհրպաղտան բէճա իթտիքտէ, սիհրպաղ տախի պունա մուվաթթապթ իլլէր, վէ ելլան իսէ անինտէ նապէտիտ օլուր, Պու վա- գըսլի զարիպէ սլիլընիլլէրին նազա- ըր թէաճճիւպիւնիւ ճէպ իտէրէք, վագըպի մէգրիւրէեի պիւթիւն ա- հըպապ վէ գօմըլարընա նազլ ու հիքեաեէ իտէրլէր:

Մ. ԲԱՍԹԵՕՐԻԻՆ ԱՇԸ ՈՒՍՈՒԼՈՒ

Բարիս աթըպապսընտան տօգթօր Տիւթարտէն-Պօմէթի, գուտուլ իլ- լէթի հագգընտաքի ումուլի րաբօր-

թօսունտա տիեօր քի, « Կէչէն իքի սէնէ զարֆընտա Ֆրանսատա գու- տուլ քէլպէրտէն ըսըըըըպ Բաս- թէօր ուսուլի իւզըն ալըլանմահան- լարըն 100տէ 16սը թէլէթ օլտուգ- լարըն հալտէ, ուսուլը մէգրիւրէ իւզ- րէ թէտալի օլանլար միեանընտա եալընըզ 100տէ 1 նիսպէթինտէ թէ- լէթաթ վուգու պուլունուր տուր: 1887 սէնէսի զարֆընտա, ուսուլը մէգրիւ- րէ իլլէ թէտալի օլունան 306 քիշի- տէն եալընըզ 3իւ թէլէթ օլմուշլար տըր, Գուտուլ իլլէթինէ տիւշար օ- լուպ տա ալըլանմահան 44 քիշիտէն 7սի թէլէթ օլմուշլար տըր: 1888 տէ 385 քիշի ալըլանըպ 4իւ թէլէթ օլ- տուգլարըն հալտէ, Բասթէօր մարի- ֆէթիլլէ ալըլանմըշ օլան 106 նէֆէր գուտուլ իլլէթիլլէրինտէն 4 նէֆէրի թէլէթ օլմուշլար տըր: »

ԻՇՊՈՒ ՆԱՍԻՀԱԹԸ ՍԸՀՀԻԵԹԻ ՔԷՍԻՊ ՀԸՖՁ ԻՑԻՆ

ՄԲԵՍԻՑԻՔ ՄԱՆԱՐԱ նամ մուալիճէ իլլէ, 24 սաաթտա չօճուգլարը պօղմա- ճա, վէ հէր սինտէ օլան քիմնէլէրին- շիտտէթի վէ նէպլիլ էօթսիւրիւքլէրի- նի շիֆա իտէպիլիսինիլ, Պու մուալի- ճէ, եիրմի սէնէ մուվաթթաղընէթլէ իճրա իտիլիպ, թէէսսիլինի պիրապիր օլտուլու անլալըմը, վէ բէք չօք մէմ- լէքէթլէրտէն միւքեաթաթլար վէրիւ- տիկի կիպի, ճէմիեաթը իսմիէ թարա- ֆընտան տախի մագհարը թադտիլ օլ- մուշ տուր: Շարգտա ումուլի տէքօսու՝ Տէրիսաա- տէթտէ Գալաթտա Գարաքէօտէ վագը Տէյիլմէն խանընտա 8 նիւմէրօլու Ան- թըրքօ ֆարմասէթիք նամմահէլլ տիր: Մուալիճէնին իսմի ՄԲԵՍԻՑԻՔ ՄԱՆԱՐԱ տըր:

Թէնէքէ գապարըն հալի օլան վէ գարնօ թապիր իտլիւն պիր նէվ արապանըն էօն թարաֆընտա սիւքիւնէթլէ օթու- րան մէգրիւր կիճէ արապաճըսը, արապանըն եան թարա- ֆընտա պիւեիւք հարֆլար իլէ եագըլմըշ օլան,

ՕԶԻԱ ՊՈՒԱՐՈ

պիտմի

ՍԷՔ-ՕՆՅՈՐԷ սօգաղը Ն. 9

Իպարէսինտէն տախի, սիւսճիւ օլտուլու անլալընըպ, մէր- գում, զաթընա մախսուս պիր քէյթ իչին տէյիլ, իլլա եարը կիճէեի կէչէրէք, Արթընէյաէն Բարիսէ կէլէն թրէնտէ քէնտիսինին կիւնիւք միւշթէրիլլէրինէ մախսուս սիւտիւ ալ- մագ իւզըն, հէր կիճէ, օլ էմնալէրտէ, մէգրիւր արապա- սըլա Օրլէան մէվգիթինէ տօղրու կիթմէեի ատէթ իթմիշ իտի, Խմտի, մէգրիւր կիճէ տախի, պէր միւթատ, Պուարօ, կիւնիւք սիւտիւնիւ ալըպ, Սէն-Պէրնար ըրթթմընտան կէլիւքէն, Սէն-Թէրմէն պուլլարըն ճիհէթինտէ, պէեաղ պիր կէօլկէնին կազ պօրուլարընըն ճիւղիճէ այտընըղընտա սի- վիշիպ կէչտիկինի միւշահէտէ իլլէտի, Նէվիմա խէեալ օլան պու կէօլկէ, սալքի զէմինէ սիւրիւնէրէք, Սիւլլի քէօթրիւ- սինիւն թաշ աեադլարը արասընտան միւրուր իթտի, վէ ֆէ- նէրլէրին ալթընտան կէչտիկի սըրատա, Պուարօ, անըն, զաեթթ տիլպէր վէ կէնճ, ֆագաթ մէյեուսիեթ թասվի- ընտէ պիր գատըն օլտուլունու կէօրէպիլտի, Պու գատըն իսէ, քէնտիսինի պիր կէօրէն պուլունտուլունու տէրք իտին- ճէ, գալպի, տիւշարը թէէսսիւր վէ էնտիլլէ օլարագ, ատըմ- լարընը թէսրի իլլէ, քէօթրիւնիւն պաշ թարաֆընա տօղրու իլլէրլէտի, Խլթէ օլ վագըթ, Օղիա,

— Թո՛ւթուն, թո՛ւթուն, տէյի նիտա իթտի, վէ լաքին մէրգումուն նիտաըն՝ օլ խէեալի թասվիլէ եէնի պիր գուվ- վէթ քէսպ իթտիլմէքլէ, ատըմլարընը տահա զիեատէ չա- ֆուգլաթարընտան, Օղիա, մէգրիւր ֆիղանընը թէքըարա-

տը, վէ պատէհու Լօլթ իսմինտէքի գըսըաղընը, եուլա- ըրնտան, պիր կազ պօրուսունուն տիրէինէ պաղաեըպ, զիքը իթտիլիմիլ կէօլկէնին սիվիշտիկի թարաֆա տօղրու եիւրիւտիւ, Հալպու քի իւշ տագըգտան պէրու գաթթան Բօթէ, մէգրիւր ֆիղան ու նիտաեը իչիտէրէք, թէհիլքէտէ պուլունան պիւլարէեի գուրթարմագ թէչէպիւսիւնէ իպթի- տար իթմիշ, վէ թէմալիլլէ մուվաթթագ տախի օլմուշ իտի: Անճագ, Օղիա, պու մուվաթթագընէթի կէօրէմէտիկին- տէն, հէր թարաֆա կէօզ կէչտիլիպ, էվվէլ էմիլտէ գա- րանլըգտա ինսան էսէրի պուլաւաաթը իսէ տէ, իքի քիւրէեին՝ նէհրին սուլարընա կիրիպ չըգտըղը սէսինի իչիթտիկի կիպի, պիր ալ սօնրա տախի ուզադտան պիր գաեըգ շէքլի միւ- շահէտէ իթմէքլէ,

- Է՛, գաեըգը, տէյի պաղըրտը:
- Գապա պիր սէս տէ, — Է՛, քի՛մ վար օրատա, տէյի մու- գապլէլէ իթտի:
- Պէն իմ, Պուարօ տուր. պու թարաֆա կէլ, ա՛ր- գատաշ:
- Պուարօ քի՛մ տիր:
- Օղիա Պուարօ պէնտէնիլ, հանի շու սիւտիւ...
- Է՛յ Օղիա Պուարօ, սիւտիւ պէնտէլլէրի, պէն տէ Նարօլէօն Լաղարմ, պաղը քէպապ իտէրիմ, օլթա վէ գա- երգլա պաղըգ ալթընա չըգարըմ: հիւքիւմէթտէն թէգրիլէմ տէ վար տըր: Սիլի թանըտըղմա մէմնում օլտում:
- Պուարօ. — Ֆագաթ, արգատաշ, շիմտի սէն պէնի պրագ, շիւնքի մատտէ պանա տայիր տէյիլ տիր:
- Նարօլէօն. — Էօլլէ իսէ, մատտէ նէեէ տայիր տիր:
- Պուարօ. — Պիր գատընա, եանի պիր ալ էվվէլ քէնտի- սինի սուեա աթմըշ օլան պիր կէնճ գըզա:
- Նարօլէօն. — Հա՛, շէօլլէ տիսէնէ, շիմտի իշ պաշգա- լաշտը:
- Հարիպ քիսվէթլի պիր ատէմ օլան Նարօլէօն Լաղար,

ՍՍՐԱՖԻՅԷ ԳԱՍԹԱ ՊՐՍԱՍԸ		
Գալար 17 մարտ		
Հ. Գ. ուսումնական 16	Հ. Գ. Բ. Բ. Բ.	16 27
Հ. Գ. մարտ 17 աշուղ. տուպը Գ. Բ. Բ.		16 29
Իւնիֆիէ գաւ. մարտ Գ. Բ. Բ.		
Սէրի Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.		27 30
» Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.		16 00
» Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.		16 29
Բուսիլի շրմէնտըֆէրի		49 50
Ագչէ ֆարի		7 00
Բարօր		00 00
Հէվալտի		07 1/2
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ		
Գրէտի Իէնէրալ		9 04
Սթամպուլ պանգասը		7 20
Սօսիթէ Ժէնէրալ		4 22
Թարմիկ		4 70
Սօսիթէ օթթօման պանգասը		4 30
ԱՆՁԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ		
Օսմ. Լրատը 100 շրուշտան	Հ. Բ. Բ.	
Պէնալ Մէնիտիէ ֆարգը		108 27
Մէթալիք		102 20
Պէնալ		103 30
Ալթըր		103 30
Պագըր		100 00
Գայմէ		100 00
Ինկիլիկ լրատը		110 34
Ֆրանսիական լրատը		87 38
Բօլ		94 10
Գրէտի Գրէտի		51 15
Գարպիս Գարպիս		8 44
Իսթիքուրդ տախիլ		00 00
Սապալ		42 28
Էյլէն		42 26
ԷՎՐՈՓԱ ՊՐՍԱՍԸ		
Հօնտրա, 28 մարտ		
Ինկիլիկ Գօնտրա		98 1/2
Էստրալ ուսումնական աշուղ. Գ. Բ. Բ.		15 4/2
» Գարապ. Գ. Բ. Բ.		15 3/16

Իսթիքուրդ Լիւնի սընդ	27 1/2
74 B	15 5/8
95 C	15
Տէվէթի Ալիէնէր 71 Իսթիք.	89 3/4
Օսմանլը Պանգասը	11 3/4
Բուսիլի Իսթիքուրդը 1873	11 2 3/8
Մըսըր Իսթիք. պիւլէնի	88 7/8
Մըսըր Իսթիքուրդ շրմէնտըֆէր	105 1/4
Տարիա սանիէ	83 7/8
Մըսըր Բօշիլ Իսթիքուրդը	102 1/2
Մանարիսթան Էստրալ	
Գարապ. Բարիս	25 542
Բարիս, 28 մարտ	
Ֆրանսիական ֆօնտուր 3%	85 70
Ֆրանսիական ֆօնտուր 4 1/2	104 77
Էստրալ ուսումնական աշուղ. Գ. Բ. Բ.	15 35
Էստրալ ուսումնական աշուղ. Գ. Բ. Բ.	15 22
Մուպալտէլ օլմուշ սէրի Բ	0 00
Մուպալտէլ օլմուշ սէրի Բ	15 15
Բուսիլի շրմէնտըֆէր Բարիս	49 75
Օսմանլը պանգասը	549 00
Գրէտի Լիւնի	660 00
Գրէտի Գօնտրա	1365 00
Լիւնի աշուղ	0000 00
Սիւլէր Գարապ.	2237 00
Բուսիլի ֆօնտուր 5% 1877	102 00
Իսթիքուրդ Էստրալ	96 30
Մըսըր Իսթիքուրդ պիւլէնի	447 50
Իսթիքուրդ Իսթիքուրդ	75 2/8
Բրիտիշ Իսթիքուրդ	436 25
Բուսիլի 5% 1879	446 25
Գարապ. Լիւնի	25 25
Լիւնի, 28 մարտ	
Լիւնի Էստրալ Գարապ.	124 55
Բուսիլի շրմէնտըֆէր Բարիս	23 80
Բարիս, 28 մարտ	
Ֆրանսիական ֆօնտուր 4 1/2 0/0	00 00
Օսմանլը ֆօնտուր 4 1/2 0/0	00 00
Բուսիլի շրմէնտըֆէր Բարիս	00 00
Մըսըր Իսթիքուրդ պիւլէնի	000 00

ՍԱՀԻԲ ԻՍԹԻԿԱՆՔ ՎԷ ՄԵՃՄՈՒԱՅՆ ՂԱՅԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
Պէյօղլու Թագոսիմ հաստէսի Ե. 65 տէ վազը

ԻԼԱՆ

Մարտ 31-էն Իսթիքուրդ, Իւնի
ճէտիտէ տէլի, Հէր Կիւն, Տէրիսա-
տէթ Իլէ Մագըր-Քէյիւ արասընտա,
պիւլտէթ Թարիֆա մուճիպիւնէ Կօլ-
ճուլարա մախսուս Էնի գաթարլար Իւ-
լէնէնէկի, Շարգ տէմիր Կօլարը Իտա-
րէսի Թանաֆընտան Իլան օլմուշ.

ԳԱՐԱՐ 42 ԱՋԻՄԷԹ

Տէրիսատէթ	Հարէթէթ	6. 46 ագչ.
Գուս-գարու	»	6. 55 »
Ենի-գարու	»	6. 59 »
Սամաթիա	»	7. 05 »
Ենի-գարու	»	7. 01 »
Մագըր-Քէյ	Մուպալտէթ	7. 21 »

ԳԱՐԱՐ 41 ԱՋԻՄԷԹ

Մագըր-Քէյ	Հարէթէթ	7. 45 ագչ.
Ենի-գարու	»	7. 57 »
Գուս-գարու	»	8. 06 »
Տէրիսատէթ	Մուպալտէթ	8. 14 »

Իշխոսիմ գոմիսիս իտարիսի

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԳԻԹԻ
ՔԵՍԻՒՐ ՕՏՈՒՆ

ՎԷ ՄԱՏԷՆ ՔԵՍԻՒՐԻՐԻՐԻ ՏԷՐՈՍՈՒ
Պ Է Յ Օ Ղ Լ Ո Ւ

Ճատտէյի քէպիր 84 Նօ. Բարմա-գարու
ՊԷՅԵԹԻՔ ՏԷՐՈ

ՖէնՏԷՐԻԿ Տէյիւմէն Սօգագ Ն. 38
Մէգըրիւ տէրօլարտա, Այնօրօյ

բըրնալը, Սէյանիք մէշէսի, Միտիա
քէօմիւրիւ, վէ Գարտիֆ վէ Նիւգա-
թէլ ժատէն քէօմիւրիւրէյլէ կաղիսա-
նէ գօգու, վէ Բուսիլի վէ Անատուր
օտուրլարը պուլուշուպ, պուշուր
Հէյ Էն Իլի ճիւպէրիւնտէն օլտուրու
վէ Հէյմտէ սայր տէրօլարտան զի-
եատէ Հէյլէն սաթըլարը ճիւշէլէ,
միւրաճաթ Իտէնէք միւշթէրիւրէն
մէմուշ օլաճագարը Իլան վէ պէ-
եան օլմուշ.

18—20

ՄԱՐՊԱՍՅԻ

Յ. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մաթպամըդտա, Էյսինէյի միւլթէլիֆէ Իլէ, Էանի Էրմէ-
նիճէ, Թիւրքէն, Ֆրանսիական վէ Բուսիլի զաղէթա, քիթապ, Բիսա-
լէ, տիւրիւն վէ ճէնաղէ պիւլէթէրի, գարթ տը վիզիթ, Հէր Նէվ
Իլանաթ քեաղըտարը վէ սայրի զանէթ թէմիլ, վէ միւշթէրիւրէն
Խօշուտ Իտէնէք սուրէթ տէ միւլթէտիլ վէ Էմալիւն Նիսպէթէն Հէ-
վէն ֆիեթիլ թապ օլուշմագտա օլտուրու, վէ Թաշարալարտան մէգ-
ըրիւ իլանալարտա մաթպամըդտա օլտուրու տաղու Էանիստ պիւ-
լաթթա վուգու պուլաճագ սիւրաթըլթըն ալ պիւ միւլտէթ զար-
ֆընտա վէ քէյալիք Հէյլէնիլթէթ Իճրա Իտիլիպ մաշէլէրիւն թէս-
լիմ Իտիլէնէկի, վէ պու Էօլտա սիւրաթըլթա Իլիւն, Բուսիլի շրմէ-
նտէն Իսթիքուրդ Իտիլիպ Իլաղըմ Կէլէնիլթէրի Իսթիքուրդ Բուսիլի
Խուսուսըն տախի մաթպամըդ թապաթընտան տէրէօնտէ օլմուշ-
ճաղը, մալիւմ ամմէ պուլուլմագ Իլաղէ, Խապսէթէն Իլան օլմուշ.

մէգըրիւ Իֆատէ Իլաղէրիւն, Էթրաֆընա կէօղ կէզտիրտիք-
տէն սօնրա, քիւրէքլէրտէն պիւլիւնէ Էթրէքէք,

— Պու Նէ՛ տիր, պիւր պէզ բարչասը կէօրիւ Էթրում. մուլթ-
լագա պիւր չամաշըրճը գարը Թարաֆընտան թէքք օլմուշ-
մուշ տուր. Ղալիպա Էթրէթըլը պիւր ֆիսթան Էթէյի տիր,
տէտի.

Մէրգուլմ, պէյլէ տիւնէք, սուեռն Էթրիւնտէ տու-
րան մէգըրիւ պէզ բարչասը քիւրէյի ուճուլա քէնտի-
սիւնէ տօղրու չէքտի.

Օղիա. — Էյ պու Նէ՛ օլապիլիւր.

Նաթլէօն. — Նէրէտէ տիր.

Օղիա. — Շու սըրըղըն ուճուլտա.

Լագար, Իլէրլէնէք Էյիլտի, վէ, — Պու տա պիւր պէզ
բարչասը տըր, տէյի Իլապէ Էթրի, վէ պուշու տախի քիւ-
րէյի ուճուլա կէչիլթէք, — Պու տա այնի գուլմաշտան
պիւր գօրսաթ տըր, տէտի, վէ պատէհու, — Պուլար Էյի,
ֆագաթ պու չէյլէրի սաշիպի Նէրէտէ տիր. վագաա սու-
տա պուլանդըլը վար ամմա, պէն, ինսան ճիսմիւն տալիւր
Հիլ պիւր Էսէր կէօրէմէթ Էթրում, տէյի պէեան Իլիլտի, վէ
գանճասըլա պիւր միւլտէթ տաշա Նէրիւն ալթըն արաշ-
տըրտըր սըրտա, գընտա պէքլէմէքտէ օլան Պուլարօնն
սապըր Թիւքէնէք.

— Էյ Նէ՛ Նէթիճէ Հասըլ օլտու, տէտի.

Նաթլէօն. — Տաշա պիւր Նէթիճէ Հասըլ օլմաթը. կէօրիւ-
Էթրուլա, արաթըլմ. Էթրի Իլ Իլտէն կէչմէլիլ Էթր, Էթր-
մէթիլիլ միւլթիտ օլապիլիւր. Վէլէսըլ, Էլիմուշ կէլէնի
տիրիլ Իթմէմ.

Պուլար. — Պէնիմ Էթրաճագ պիւր Իլիմ վալմ տըր.

Նաթլէօն. — Սէն չուշու Էթրաճագը քիւ, Սէնլաթիւր Բըլ-
թըլմէտա Բօլիս մէրքէլիւն Կիտիպ, պանա, պիւր ֆէնէր Իլէ
պիւր առէմ կէօնտէրիլմէսիւն Իլիլտար Էլլէմէլիլիւն, չիւնքի
պուլար, քէօմիւր մատէնի օճաղը գատար գարալըք տըր.

Մէգըրիւ ուեռտուղուտա, մատամ Թէրվէլ, Էթրիւն
Իլէ Իլաղէրիւ Լաթըլա Նըֆը Իթտի, վէ գարեօլանըն
բէրտէլէրիւն չէքտիլտէն սօնրա, օղլու Իլէ պիւլիլտէ օրա-
տան տիշարը չըգտը. Պուլար, Էանիստաթի օտաաա կէօ-
րիւլտիլէր Իսէ տէ, ալթըլարը մալիւմաթ Հիլ պիւր չէյ
միւլթիտ օլմաթը, չու գատար քիւ, Հիլ տէյիլ Իսէ պիւր Ին-
սանիլթէթ վաղիլթէսի Իլիպ Իթմիլ օլմաթըլա, վիճտան-
լարը միւլթէրիլ Իտի.

Լաթիւն պու պիւր զարիպ վագըա Իտի. Վալիտէ Իլէ օղլու,
պու վագըաաաա տօլաթը ֆէվէլաթէ թէաճիւլա Իթմէլէ
պէրապէր, Իլի պիւլմէտիլթէրի ճիւշէթէ, վէ պէլթի օլ մէճ-
հուլէ գըլըն քէնտի ինտընտա սէպաթ Իտէնէկի վէսվէ-
սէսիլթէ, Էնտիլթէյի աղիմէ Իլիլտէ պուլուշուեթըլար Իտի.
Օլ Էմաաթ սապալ Էթրըն օլուպ, Էթրը կիճէնի Իթի պու-
շուգ սաաթ կէչիլթի, Նօթը-Տամըն սաաթը չանըն չալըն-
մաթընտան անլալըլար.

Իթթէսի կիւն պու Էսրաթըն անլալըլաճաղը Իւմիլիլթէ,
Բօթէ, արթըլ օ մաշէլտէ տուրմաեա լիւղուլմ կէօրմէեթ-
րէք, վէ Օպանիլի տէ պէքլէթմէք Իթթէմէեթէք, վալիտէ-
տէսիլթէ, «Վալիտէճիլթի», պիւլիլթի քի պէն պու կիճէ ու-
եռտաաաաաղըլմ. Իտի, պէնիմ Էթրաճագը Էթրապիլթի-
սիւն» տէյիպ, վէ մէգըրիւ գատընըն Իթթըլաթըն տիւ-
լէմէեթէք, պալըք ալընա մախսուս ալթաթըլ արապ, Էթր
չըգտը.

Ալպաթըրուտն պիւլիլթի գարթանը, տօլթու Բիլթը Օպա-
նիլթի պուլմաեա կիթմէքտէ օլտու, պիլտէ, պիւր սաաթ էվ-
վէլ ֆիլաւն ու Նիտաթը Բօթէնի գուլաղընա աթա Իտէն առէ-
մի պուլմաեա կիտէլիլմ.